

## **Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka**

Materiál na rokovanie  
Miestneho zastupiteľstva  
28. 5. 2019

Materiál číslo: 89/2019

### **Vznik regionálneho periodika pre mestskú časť Bratislava - Petržalka**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Natália Podhorná  
Mgr., Ing. Peter Cmorej  
Ing. Jozef Vydra

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa

**Zodpovední:**

Mgr. Natália Podhorná  
Mgr., Ing. Peter Cmorej  
Ing. Jozef Vydra

**Vypracoval:**

Radovan Choleva

## 1. Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

### A. zrušuje

uznesenie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 487/2018 z 29. 5. 2018

### B. schvaľuje

zámer aj naďalej informovať obyvateľov mestskej časti Bratislava-Petržalka prostredníctvom vlastných novín realizovaných verejným obstarávaním tlače a distribúcie a zabezpečením ostatných činností vo vlastnej réžii za nasledovných podmienok:

a) mestská časť musí byť vydavateľom novín (periodickej tlače) registrovaným podľa zákona č. 167/2008 Z.z. o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon) v znení neskorších predpisov na Ministerstve kultúry Slovenskej republiky, ktoré bude vydávať od 1.6.2019,

b) mestská časť musí byť vlastníkom názvu novín (periodickej tlače), pod ktorým bude dané noviny vydávať od 1.6.2019,

c) mestská časť zaregistruje zvolený názov novín Naša Petržalka ako ochrannú známku na úrade priemyselného vlastníctva, tak aby tento názov vlastnila pre kategóriu Noviny, periodické publikácie, neperiodické publikácie, tlačoviny, a to do 31.5.2019,

d) mestská časť bude vlastníkom grafického vizuálu novín, ktoré bude vydávať od 1.6.2019. Grafický dizajn bude vychádzať z loga a farieb mestskej časti,

e) všetka inzercia bude v novinách výhradne predávaná cez mestskú časť, aby bola prístupná informácia, koľko inzercie sa v novinách vyskytuje a aká je cena za danú inzerciu. Mestská časť bude mať oficiálny verejný cenník z ktorého nebude poskytovať žiadne zľavy. Zverejnenie informácií, ktoré doteraz poskytovala svojim príspevkovým alebo rozpočtovým organizáciám im bude poskytovať bezodplatne. Príspevky vlastných organizácii nesmú byť na úkor platenej inzercie na dostatočné pokrytie nákladov na vydávanie novín mestskej časti.

f) parametre novín budú: 16 farebných strán, v náklade minimálne 50 000 výtlačkov, na bežnom novinovom papieri (45g/m<sup>2</sup>), bez väzby.

g) vydavateľ má právo zmeniť počet strán novín z dôvodu sezónnych výkyvov a to znížiť počet strán, alebo naopak zvýšiť počet strán na maximálne 24 strán; vydavateľom sa na tieto účely rozumie starosta, ktorý vykonáva toto právo na základe odporúčenia Mediálnej rady,

h) periodicita novín bude raz mesačne, v letných mesiacoch júl/august vyjde jedno číslo; starosta môže rozhodnúť o zmene periodicity na základe odporúčenia Mediálnej rady,

i) distribúcia novín musí byť zabezpečená všetkým obyvateľom mestskej časti Bratislava-Petržalka,

j) celá distribúcia novín musí byť zrealizovaná do troch po sebe idúcich dní, pričom mestská časť musí mať vopred informáciu, ktoré tri dni to budú, aby vedela vykonať kontrolu distribúcie novín

j) šéfredaktorom novín bude vedúci Oddelenia komunikácie s verejnosťou Bratislava-Petržalka.

### C. schvaľuje

a) vznik nezávislej redakčnej rady, ktorá bude za vydavateľa dohliadať nad zabezpečením neustrannosti, objektívnosti a vyváženosti novín

### D. vytvára

nezávislú redakčnú radu v zložení: Katarína Začková, Róbert Kotian, Martin Hanus

### E. schvaľuje

zásady redakčnej rady:

- a) kontroluje objektivitu a vyváženosť celkového obsahu novín
- b) dohliada na názorovú pluralitu a neustrannosť jednotlivých textov
- c) kontroluje obsah novín z hľadiska zákazu zneužívania na politické účely,
- d) kontroluje dodržiavanie platnej mediálnej legislatívy a princípov etiky zo strany interných aj externých autorov textov

### F. schvaľuje

odmenu členovi redakčnej rady vo výške 10 % priemernej mzdy v národnom hospodárstve za jedno zasadnutie. Nezávislá redakčná rada sa k novému vydaniu vyjadrí vždy pred uzávierkou novín tak, aby sa vedela vyjadriť ku konečnej podobe novín vydávaných Mestskou časťou Petržalka a toto svoje vyjadrenie zašle elektronicky starostovi a príslušnej komisii miestneho zastupiteľstva najneskôr deň pred uzávierkou toho vydania novín, ku ktorému sa vyjadruje.

## 2. Dôvodová správa

Dňa 31.08.2018 skončila zmluva medzi Mestskou časťou Bratislava-Petržalka a dodávateľom novín VYDAVATEĽSTVO M.R.K. agency, spol. s r.o. Na májovom zastupiteľstve v roku 2018 bolo prijaté uznesenie 487/2018 Koncepcia regionálneho periodika mestskej časti Bratislava-Petržalka, podľa ktorého malo nové periodikum začať vychádzať od 1. septembra 2018. Nestalo sa tak, žiadne petržalské periodikum zriadené mestskou časťou až do súčasnosti nevzniklo a práve s týmto stavom sa toto nové uznesenie chce vysporiadať.

Mestská časť Bratislava-Petržalka chce informovať svojich obyvateľov prostredníctvom regionálnych (petržalských) novín. Obsahom novín budú najmä novinky z mestskej časti Bratislava-Petržalka, ktoré sa týkajú jej obyvateľov, zmeny, ktoré Mestská časť Bratislava-Petržalka pripravuje a tiež zaujímavosti z histórie či súčasnosti Mestskej časti Bratislava-Petržalka. Noviny budú zároveň platformou pre diskusie medzi poslancami o aktuálnych témach a priestorom pre názory obyvateľov Mestskej časti Bratislava-Petržalka. Tlačené periodikum má svoj význam najmä pre starších obyvateľov, ktorí nepoužívajú internet, ale tiež majú právo byť informovaní o novinkách a zaujímavostiach zo života mestskej časti, v ktorej žijú.

Názov novín bude "Naša Petržalka"; dôvodom je anketa obyvateľov z roku 2018, v ktorej tento názov získal najviac hlasov (14) spomedzi všetkých hlasujúcich. Názov novín (obchodnú značku), ochrannú známku a grafický vizuál (dizajn) bude vlastníť Mestská časť Bratislava-Petržalka.

## ROZPOČET

Prostriedky na hradenie sú v schválenom rozpočte na rok 2019 kryté, v kapitole 637004.

### Jednorazové výdavky:

- vyplatiť odmenu 1000 EUR za súťaž o názov novín
- zaregistrovať Mestskú časť ako vydavateľa novín - do 10 EUR
- zaregistrovať pre Mestskú časť ochrannú známku pre daný názov – do 500 EUR  
jednorazovo
- vytvoriť grafický dizajn nových novín – do 3 000 EUR
- **celkovo: cca 4500 EUR**

### Pravidelné výdavky:

- tlač novín - do 2000 EUR
- distribúcia novín - do 1000 EUR (časom vlastný roznos do všetkých brán)
- grafická úprava novín - v rámci Oddelenia komunikácie s verejnosťou
- jazyková korektúra novín - do 200 EUR
- zabezpečiť kvalitný obsah novín - v rámci Oddelenia komunikácie s verejnosťou
- predaj inzertného priestoru v novinách - v rámci Oddelenia komunikácie s verejnosťou  
(časom vyčlenený zamestnanec na profesionálny predaj inzercie)
- **celkovo: do 3200 EUR (mínus predaj inzertného priestoru)**

**Celkové náklady do konca roku 2019: jednorazové náklady + šesť výtlačkov = 23 700 EUR (mínus príjmy z inzercie)**

### Pre informáciu, ponuka od spoločnosti NIVEL PLUS s.r.o.:

VARIANT A: INTEGROVANÁ PRÍLOHA MČ PETRŽALKA 4 STRANY + WEB

Titul / umiestnenie	Formát - tlač	farebnosť	počet opakovaní	Gross cena	Gross total	Príplatok za grafické spracovanie %	Príplatok v EUR	Gross vrátane príplatku	Zľava %	Zľava v EUR	Net Net Cena celkom	Net Net Cena 1. vydanie
PETRŽALSKÉ NOVINY vnútro stred 4x	4x 1/1 strany 206x268 mm	4F	1	4 000,00 €	4 000,00 €	0%	0,00 €	4 000,00 €	68,8%	2 750,00 €	1 250,00 €	1 250,00 €
<b>Titul / umiestnenie</b>	<b>Formát - online</b>	<b>obsah</b>	<b>počet impresii</b>									
www.banoviny.sk 28.02.2019 - 31.12.2019	Neseny PR článok 72 h na Homepage + Aktuality Petržalka + trvalý archív správ + Facebook PNI	text + foto + video	1	500,00 €	500,00 €	0%	0,00 €	500,00 €	35,0%	175,00 €	325,00 €	325,00 €
<b>Celkom</b>					4 500,00 €					2 925,00 €	1 575,00 €	1 575,00 €

VARIANT B: INTEGROVANÁ PRÍLOHA MČ PETRŽALKA 8 STRÁN

Titul / umiestnenie	Formát - tlač	farebnosť	počet opakovaní	Gross cena	Gross total	Príplatok za grafické spracovanie %	Príplatok v EUR	Gross vrátane príplatku	Zľava %	Zľava v EUR	Net Net Cena celkom	Net Net Cena 1. vydanie
PETRŽALSKÉ NOVINY vnútro stred 8x	8x 1/1 strany 206x268 mm	4F	1	8 000,00 €	8 000,00 €	0%	0,00 €	8 000,00 €	75,0%	6 000,00 €	2 000,00 €	2 000,00 €
<b>Titul / umiestnenie</b>	<b>Formát - online</b>	<b>obsah</b>	<b>počet impresii</b>									
www.banoviny.sk 28.02.2019 - 31.12.2019	Neseny PR článok 72 h na Homepage + Aktuality Petržalka + trvalý archív správ + Facebook PNI	text + foto + video	1	500,00 €	500,00 €	0%	0,00 €	500,00 €	35,0%	175,00 €	325,00 €	325,00 €
<b>Celkom</b>					4 500,00 €					6 175,00 €	2 325,00 €	2 325,00 €

Nevýhodou vydávania prílohy v rámci Petržalských novín by bol zmätočný obsah, ktorý by tvoril na jednej strane redakčný obsah vydavateľa NIVEL PLUS s.r.o. a redakčný obsah vydavateľa Mestská časť Bratislava-Petržalka. Mohlo by prichádzať k duplikovaniu, či negovaniu jednotlivých informácií v rámci jedného čísla.

Príjem z inzercie by bol príjmom výlučne vydavateľa NIVEL PLUS s.r.o. a MČ Bratislava-Petržalka by nemala možnosť vykrývať náklady vlastnými príjmami z inzercie.

Tretím dôvodom, prečo preferujeme vlastné vydávanie novín je budovanie vlastnej značky, ktorá sa časom môže stať obľúbeným nosičom informovanosti Petržalčanov o novinkách a zaujímavostiach v našej mestskej časti, aj vďaka postupne vybudovanému vlastnému distribučnému systému – roznosu priamo do každej schránky v Petržalke.